



**ИНСТРУКЦИЯ  
К ТЕРМОСТАТАМ  
FD-18002  
FD-18003**

**ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ – Введение и технические характеристики**

**FD 18002 (белый) и FD 18003 (черный) термостат с программным управлением (контроль комнатной температуры и подогрев пола)**

**Введение**

Данный термостат для поверхностного монтажа с программным управлением может использоваться в качестве:

- Термостата для контроля комнатной температуры** (Датчик температуры позволяет отслеживать нагрев.)
- Термостата для контроля температуры пола** (Датчик температуры пола позволяет отслеживать нагрев, датчик температуры используется для отслеживания показаний комнатной температуры)

Термостат автоматически выбирает нужный режим работы.

При одновременном подключении к термостату датчика комнатной температуры и датчика температуры пола, он работает в режиме термостата для контроля температуры пола. Если же подключен только датчик комнатной температуры, он работает в режиме термостата для контроля комнатной температуры.

Его система запрограммирована на контроль температуры по двум позициям (экономичность и комфорт) и на разделение одного дня на 48 программных зон. Можно выбрать необходимую позицию для установки температурного контроля в любой из программируемых зон дня и в любой день недели.

Выключатель (ON) расположен на передней панели, что позволяет включать (ON) и выключать (OFF) термостат вручную.

После выключения термостат вручную автоматически включается защита от замерзания 5°C.



**Описание кодовых наименований моделей для выполнения заказа**

**Характеристики**

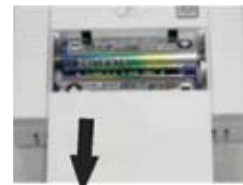
- Питание: 2 батарейки типа AA, 1.5В
- Срок службы батареек: 1 год (как правило)
- Показания температуры: только °C
- Формат времени: только 24-часовой (военное время)
- Периодичность контроля температуры: 1 мин.
- Дифференциал переключения: 0.5°C
- Диапазон контроля температуры: 5-35°C
- Диапазон отображения температуры: 0-50°C
- Установка температуры: 1,0°C/шаг
- Особенности программирования: в течении всех 7 дней недели можно запрограммировать 2 температурных режима, Комфорт (☼) и Экономичность (☾). Это необходимо для разделения 24 часов на 48 программных зон.
- Энергонезависимая память EEPROM обеспечивает сохранение программ/установок.
- Датчик комнатной температуры: NTC 10KΩ при 25°C
- Кабель датчика температуры пола: NTC 10KΩ при 25 °C, длина 4 м.
- Ручное включение (ON) и выключение (OFF) термостата (ON/OFF)
- Защита от замораживания при температуре 5°C (действует только при ручном отключении термостата)
- Поверхностный монтаж.
- Размеры: 132В x 86 Ш x 28 Г мм

**УСТАНОВКА – 1.Открытие термостата 2. Замена батареи 3.Поиск места для установки термостата**



- Откройте руками переднюю крышку.
- Вставьте отвертку с плоской головкой в отверстие, показанное на рисунке.
- Ослабьте крепящий винт с помощью крестообразной отвертки.
- Поворачивайте ее в направлении, указанном на рисунке, чтобы отделить верхнюю часть корпуса от основания.

**Установка/Замена батареек**



Отсек для батареек находится под передней крышкой. Снимите её для замены батареек. Требуется 2 щелочные батарейки типа AA 1.5В.

**Выбор места для установки термостата**

Для оптимальной работы термостата рекомендуем следовать представленным ниже инструкциям

- Установите термостат на стене в помещении на высоте примерно 1.5 метра от пола.
- Избегайте мест, где датчик температуры может быть подвержен внешним факторам, например, солнечному свету, близко расположенным обогревательным приборам/холодильникам, близостью входа, выхода, окон и т.д.
- Не устанавливайте термостат в местах, где имеются препятствия движению потока воздуха, например, со стороны мебели, а так же в местах отсутствия вентиляции.
- Не устанавливайте термостат в местах с высокой влажностью. Высокая влажность сокращает срок службы термостата.
- Важно завершить ремонт помещения перед установкой термостата.
- Не обязательно регулировать уровень термостата перед его установкой.
- При установке термостата в требуемое положение спрячьте лишние провода в стене. При появлении сквозняка из отверстия, заделайте отверстие негорючим материалом.
- Вставьте в термостат батарейки, соблюдая полярность "+" и "-"



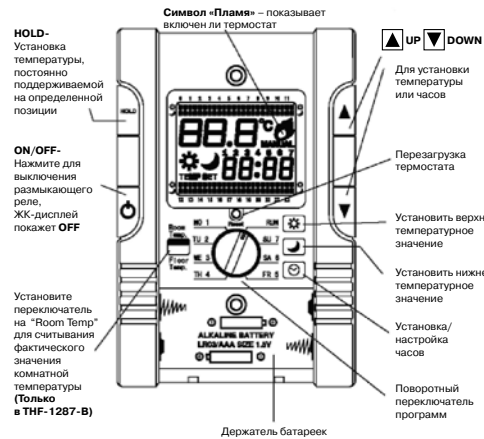
**Состав комплектации:**



**FD 18002/FD18003**

- Термостат x 1 штука
- Инструкция x 1 штука
- Батарейки AA x 2 штуки
- Анкер ø9 25 x 6 мм x 2 штуки
- Саморезы M3.5 25 x 6.8 мм x 2 штуки
- Саморезы M3 19 x 5.3 мм x 2 штуки
- Крепежный винт #6-32T ¾" x 1 штука
- Крепежный винт #6-32T 1-½" x 1 штука
- Кабель для датчика температуры пола, 4м. x 1 штука.

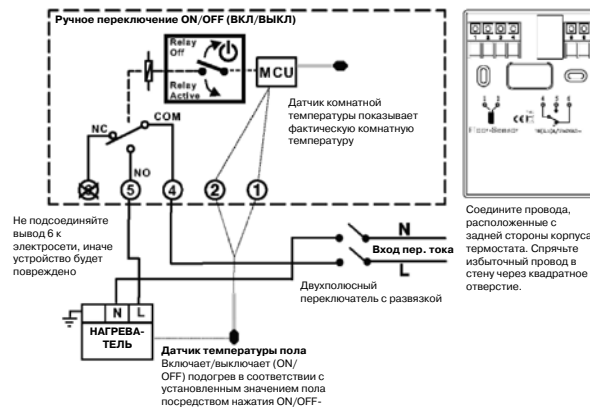
**Описание устройства**



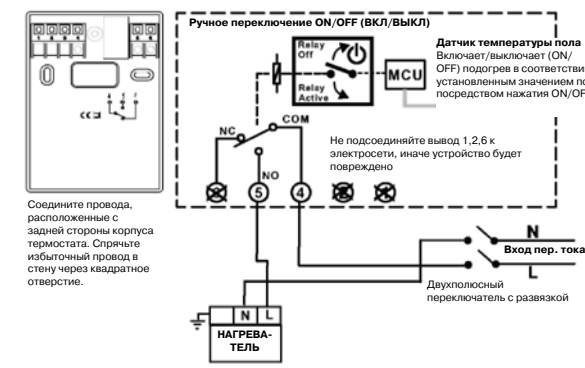
**Запомните**  
В моделях с подогревом пола FD 18002/ FD 18003, должен быть подсоединен кабель датчика температуры, иначе термостат не будет работать.

**Руководство по разводке проводов**

**FD 18002/FD 18003** Максимальная мощность отключения контактов: 16 (3,5) A/250 В



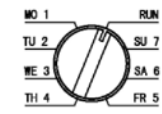
**FD 18002/FD 18003** Максимальная мощность отключения контактов: 16 (3,5) A/250 В



**Нажмите "Reset" перед установкой часов**

**Установка/настройка часов перед программированием термостата**

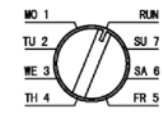
- Поворотный переключатель должен указывать на "RUN".
- Нажмите (☼), чтобы начать настройку часов.
- Нажмите (▲) или (▼) для установки дня недели.
- Снова нажмите (☼) для начала установки времени дня.
- Нажмите (▲) или (▼) для установки времени дня.
- Снова нажмите (☼) и (▲) / (▼) для настройки минут.
- Подождите 8 секунд, термостат автоматически зафиксирует время и начнет работу.



**Инструкция по программированию (Настройка часов перед программированием термостата)**

**A. Установить ☼ и ☾ темп. режим**

- Поворотный переключатель указывает на RUN.



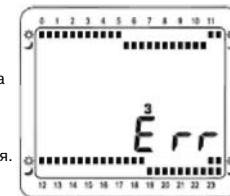
6

- Нажмите (☼) для установки ☼ верхнего температурного значения. Нажмите (☾) для установки ☾ нижнего температурного значения.
- Снова нажмите (☼) или (☾), ЖК- дисплей начнет мигать.
- Нажмите (▲) или (▼) для установки соответственно верхнего или нижнего температурного значения.
- Подождите 5 секунд по завершении процесса настройки, термостат зафиксирует данные и вернется к исходной странице.

\* Данный термостат контролирует систему обогрева только с помощью двух температурных установок, при этом каждый из 7 дней разделен на 48-зонную временную шкалу. Можно выбрать любой отрезок времени с помощью температурных установок ☼ и ☾ для достижения наиболее комфортной комнатной температуры.

**B. Установить ☼ и ☾ температурный режим для каждой временной шкалы дня.**

- Установите поворотный переключатель на требуемом дне недели и начните установку (на рисунке указана среда)

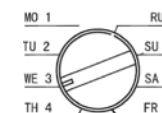


На дисплее появляется символ "Err" (как на рисунке).

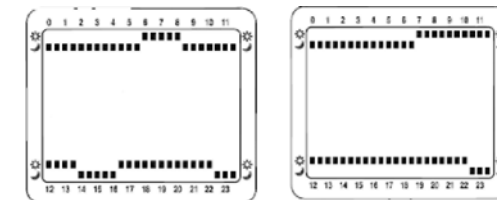
Поверните выключатель на "START" и возобновите процедуру программирования.

**Напоминание**

- Поворотный переключатель стоит на нужном дне недели.
- ЖК дисплей показывает
- Нажмите (☼) или (☾) для изменения установки ☼ и ☾ на ЖК- дисплее.
- Нажмите (▲) или (▼) для выбора индивидуального временного графика. ЖК- дисплей также показывает каждый временной график с помощью мигающего символа для удобства пользователя.
- После завершения настройки семидневного режима поверните поворотный переключатель обратно на индикатор "RUN". Термостат начнет работу.

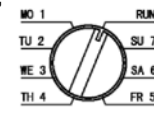


Заводские значения (по умолчанию) ☼ = 21°C, ☾ = 16°C



**C. HOLD (Постоянная коррекция)**

- Поворотный переключатель установлен на "RUN"



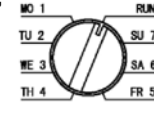
- Нажмите (HOLD) для входа в режим постоянной коррекции, на ЖК- дисплее появится "Temp Set" "Hold"
- Нажмите (▲) или (▼) для установки температурного режима.
- ЖК- дисплей будет мигать в течении 8 секунд после завершения установки температурного режима, а после завершения мигания

перейдет на показ комнатной температуры. Термостат начнет работать в режиме постоянной ручной коррекции.

- Снова нажмите (HOLD), режим работы "Hold" прекратится. Термостат вернется к программному режиму (Auto).

**D. Manual (Временная коррекция)**

- Поворотный переключатель установлен на "RUN"

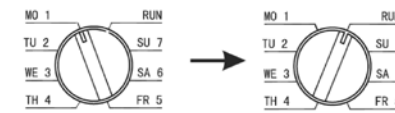


- Нажмите (▲) или (▼) ЖК-дисплей покажет текущую температурную установку, ☼ или ☾.
- Снова нажмите (▲) или (▼) для изменения температурного значения.
- ЖК-дисплей будет мигать примерно в течении 8 секунд после изменения температурного значения, затем вернется к основному меню. Термостат начинает работать в режиме "Manual".

В режиме Комфорт ☼ при установке функции "Manual" термостат будет поддерживать функцию "Manual" до тех пор, пока программа не перейдет в режим Экономичность ☾. То же самое происходит в режиме Экономичность ☾.

Символы ☼ и ☾ исчезнут с ЖК-дисплея, пока прибор работает в режиме "Manual".

- Для выключения функции "Manual" поверните переключатель с режима "RUN", а затем снова установите его на "RUN".



**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ**

**GENERAL INFORMATION – Introduction & Specification**

**FD 18002 (white) & FD 18003 (black)  
Programmable thermostat (Heating & Floor-heating)**

**Introduction**  
This Surface-mount programmable thermostat can be used for:

1. **Room-temperature-control thermostat** (The room-sensor controls the heating.)
2. **Floor-temperature-control thermostat** (The floor-sensor controls the heating, the room-sensor for room temperature indication)

The thermostat will automatically choose the operation mode. When both room-sensor and floor-sensor are connected to thermostat, it will operate the mode of Floor-temperature-control thermostat, if only the room-sensor is connected, it will operate the mode of Room-temperature-control thermostat. Its programming design is to operate the temperature-control with two setpoints (Economy & Comfort) and to spread one day into 48 programming zones. Users can select the required setpoint to operate the temperature-control in each of the programming-zone of a day and any day of the week.

A switch (ON/OFF) is built on the front panel to enable users to manually turn the unit ON or OFF.

5°C Anti-frost protection will be automatically activated after the thermostat is manually turned off.

**Specifications**

1. Operate power: 1.5V AA Battery\*2pieces

2. Battery life: 1 year typical
3. Temperature reading: °C only
4. Clock format: 24H (military) only
5. Temperature Sampling Rate: 1 Min.
6. Switching Differential: 0.5°C
7. Temperature control range: 5~35°C
8. Temperature display range: 0~50°C
9. Temperature setting: 1.0°C/step
10. Programming feature: Two temperature settings, Comfort (☼) & Economy (☾) in the thermostat unit, the 7 days of week can be programmed separately. To split 24 hours into 48 programming zones.
11. Non volatile EEPROM ensure no program/setting loss.
12. Room sensor: NTC 10KΩ at 25°C
13. Floor sensor cable : NTC 10KΩ at 25°C, 4 meters long
14. Manually turns ON or OFF the thermostat's operating (ON/OFF).
15. Anti-frost protection at 5°C (effects only the thermostat is manually turned off)
16. Surface-mount.
17. Dimension: 132 H x 86 W x 28 D mm



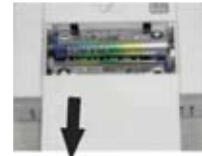
**INSTALLATION – 1. Open the thermostat 2. Battery replacement 3. Choosing location for installing the thermostat**

**Open the plastic housing is required for installation** (Flat-head & "+" head" are required as assisting tools)



1. Using hands to take off the front CAP.
2. To slacken the fastening screw with "+" head" screw-driver.
3. Insert the flat-head screw-driver at position shown in picture.
4. Tilt it to the direction as shown in picture to separate the top housing from the bottom housing.

**Fitting/Replacing the Battery**



The Battery compartment is situated underneath the front "CAP". Slide the cover off the battery-compartment for battery replacement. Requires 2 pieces of AA 1.5V Alkaline battery.

**Choosing correct location for the thermostat**

For obtaining thermostat's best performance upon using, recommend user to follow up with precaution listed below.



- (1). Place thermostat on wall inside the room approximate 1.5 meters above floor.
- (2). Avoid position where temperature sensing easily interfered by ambience, such as, directly exposed to Sun-Light, too near to any Heat-Generate devices /refrigerator, right next to entrance/exit/window, etc.
- (3). Prevent thermostat from installed at position that furniture may interfere air-flow, stagnant air-flow location is not suitable for installing thermostat.
- (4). Keep thermostat away from high humid ambience, high humidity is hazardous to thermostat's operational duration.
- (5). It's crucial, before installing thermostat, make sure house renovation is finished, no tacky painting/plaster is right on thermostat's installing position.
- (6). To level thermostat prior to installation is not necessary.
- (7). Push excess cable wires back into the wall while positioning thermostat. If there is a draft, pack the opening with non-combustible material.
- (8). Place batteries in thermostat requiring batteries, observing "+" and "-" positions.

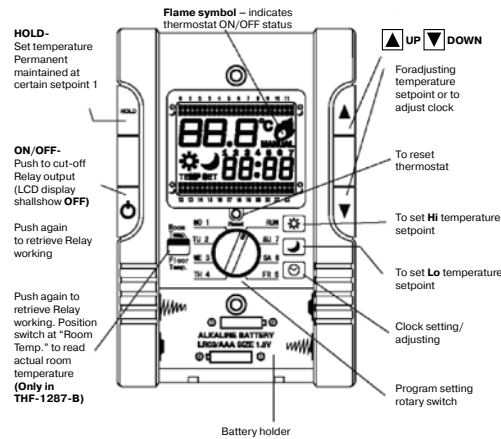
**Content in package:**



**FD 18002/FD18003**

1. Thermostat x 1 unit
2. Instruction sheet x 1 set
3. Alkaline AA x 2 pieces
4. Anchor ø9 25x6 mm x2 pieces
5. Selftapping screw M3.5 25x6.8 mm x 2 pieces
6. Selftapping screw M3 19x5.3 mm x 2 pieces
7. Machine screw#6-32T 3/4" x 1 pieces
8. Machine screw#6-32T 1-1/2" x 1 piece
9. 4-meter floor-sensor-cable x 1 piece

**Product descriptions**

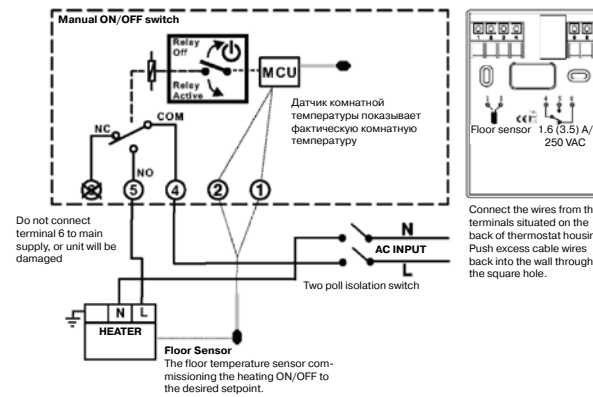


**Reminder**

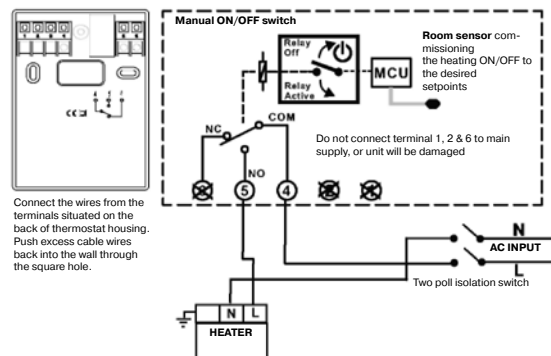
In floor-heating models FD 18002/ FD 18003, the floor-sensor-cable must be connected or the thermostat will not operate.

**Wiring Guide**

**FD 18002/FD 18003** Contact Rating:16(3.5)A/250V



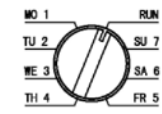
**FD 18002/FD 18003** Contact Rating:16(3.5)A/250V



**Press the "Reset" before setting the clock**

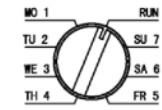
**Setting/Adjusting the clock before programming the thermostat**

1. Rotary switch pointed to "RUN".
2. Press [Clock] to enter clock adjusting..
3. Press [Up] or [Down] to select the accurate day of week.
4. Press [Clock] again to enter setting the hour of day.
5. Press [Up] or [Down] to adjust.
6. Repeat procedure of pressing [Clock] and [Up]/[Down] to complete setting the minute.
7. Wait 8 seconds, the thermostat will automatically retain the clock time setting and start to operate.



**PROGRAMMING INSTRUCTION (Setting the Clock prior to programming thermostat)**

- A. To adjust ☼ and ☾ Temperature setting.**
1. Rotary switch pointed to RUN.

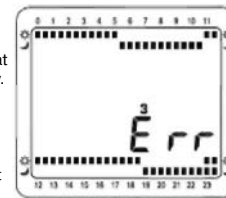


2. Press ☼ to enter ☼ temperature Hi setpoint.
  - Press ☾ для установки ☾ temperature Lo setpoint.
  - Press ☼ or ☾ again, LCD display begins flashing.
  - Press [Up] or [Down] to adjust Hi & Lo setpoint respectively.
  - Wait 5 seconds after temperature adjustment finished, thermostat shall memorize setting and return to main page.
- \* This thermostat commands heating-system to operate with two temperatures setting only, each of 7-day is spread into 48 independent time-scale, users can select length of time by own preference, to coordinate with ☼ and ☾ temperature setting, for the coziest room temperature.

**B. To set ☼ and ☾ temperature setting for each independent time-schedule in a day.**

- \* Spin indicator on rotary switch to the desired day of week and start setting. (Wednesday chosen for graphic example)

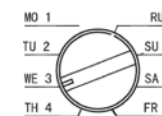
**Напоминание**  
If the rotary-switch is left in anything but the "START" position for one minute, the thermostat will default to "Error" and it will shut off the relay.



Asymbol of "Err" will appear on the LCD (as figure below).

Spin rotary switch back to "START" and restart programming.

1. Rotary switch pointed to the desired day of week.

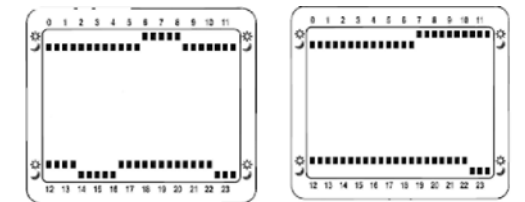


2. LCD display shall show.



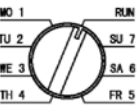
3. Press ☼ or ☾ to alter setting between ☼ and ☾ on LCD display.
4. Press [Up] or [Down] to select each individual time-schedule, LCD display shall also indicate each time-schedule by flashing symbole, to guide users.
5. After finished setting all 7-day of week, spin rotary switch back to "RUN". Thermostat will start to operate.

\*Factory preset (default value) ☼ =21°C, ☾ = 16 °C



**C. HOLD (Permanent override)**

1. Rotary switch pointed to "RUN"
2. Press [HOLD] to enter this permanent override mode, LCD shall display "Temp Set" "Hold".
3. Press [Up] or [Down] to adjust temperature setting.
4. LCD display shall be flashing for approximate 8 second after temperature setting finished, and skip to indicate ambient temperature after flashing has stopped.

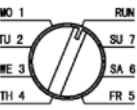


stopped. Thermostat starts to execute Permanent-Override function.

5. Press again [HOLD], will stop "HOLD" operating mode, thermostat will resume operating the programs(Auto).

**D. Manual (Temporary Override)**

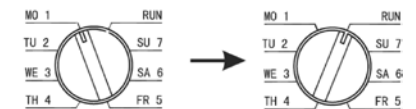
1. Rotary switch pointed to "RUN"
2. Press [Up] or [Down], LCD display shall indicate current ☼ or ☾ temperature setpoint.
3. Press again [Up] or [Down] to change the temperature setpoint.
4. LCD display will flash for approximate 8 second after the change of setpoint is finished, and skip to main page of LCD-display after flashing has stopped. Thermostat starts to execute "Manual" function.



When in Comfort ☼ while setting the "Manual" function the thermostat will maintain executing "Manual" until the programs runs to Economy, ☾. The same is true in Economy, ☾.

The ☼ and ☾ icons will disappear from the LCD at the section of the MANUAL mode is operating.

5. Spin switch away from "RUN" and spin it back to "RUN" Will stop the "Manual" operating mode.



**KEEP THIS INSTRUCTION**

